



IL SINDACO DI BOLZANO  
DER BÜRGERMEISTER VON BOZEN

ORDINANZA SINDACALE N.  
DEL 13/02/2004

Oggetto: Divieto di usare in luogo pubblico schiumogeni e prodotti similari.

IL SINDACO

considerato che nel periodo di carnevale si rinnovano le lamentele di passanti che vengono imbrattati, nel corpo e nei vestiti, da getti di prodotti schiumogeni e similari, contenuti in bombolette spray, azionati in particolare da giovani, in modo petulante oltre che pericoloso, soprattutto per la vista;

considerato che dette bombolette vengono abbandonate sulle strade e luoghi pubblici, pregiudicando l'ambiente, e costringendo il Servizio di Igiene urbana ad una raccolta dispendiosa di detti rifiuti;

ritenuto necessario, a tutela della pubblica incolumità e della libertà delle persone, nonché a tutela dell'ambiente, di vietare l'uso dei prodotti in questione;

visti gli articoli 2,3,4,16 e 21 del vigente Regolamento di Polizia Urbana;

ordina

- 1) è di fatto divieto di usare su aree pubbliche, ed in luoghi aperti al pubblico, bombolette ed altri contenitori di prodotti schiumogeni e similari, bianchi o colorati, rivolti ad offendere le persone o le cose;

BOLZANO PROTOCOCCO GEN.	
N. 2109	
17 FEB. 2004	
Dist. M.	Foglio 2
Fasc. 1	

VERORDNUNG DES  
BÜRGERMEISTERS Nr.  
vom 13. Februar 2004

Betreff: Verbot der Benutzung von Spraydosen und ähnlicher Produkte auf öffentlichen Flächen.

Unter Berücksichtigung, dass sich in der Faschingszeit die Beschwerden von Seiten der Bürger dieser Stadt, bezüglich der Beschmutzung mittels Spraydosen oder ähnlichen Produkten seitens Jugendlicher wiederholen und häufen und in Hinblick darauf, dass diese Tätigkeit eine Gefahr, besonders für Augenlicht darstellt;

dass diese Dosen auf Strassen und öffentlichen Flächen liegen bleiben und so die Umwelt verschmutzen, sodaß der Dienst der öffentlichen Hygiene diese Abfälle einsammeln muss;

in der Erwägung, dass die Benutzung dieser Produkte zum Schutze der öffentlichen Sicherheit und der Umwelt verboten werden soll;

nach Einsichtnahme der Artikel 2,3,4,16 und 21 der geltenden Stadtpolizeiordnung;

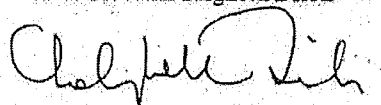
verfügt  
DER BÜRGERMEISTER

- 1) Das Benutzen von Spraydosen und ähnlicher Produkte, mit denen weisser oder farbiger Schaum versprüht wird, auf öffentlichen Flächen und auf öffentlich zugänglichen privaten Orten zu verbieten, insofern Personen oder Gegenstände

- 2) chiunque viola la presente ordinanza è soggetto al pagamento della sanzione pecuniaria dell'importo da € 50,00 a € 500,00 nonché alla confisca amministrativa del prodotto, salvo il risarcimento dell'eventuale danno;
- 3) è consentito l'uso dei predetti schiumogeni qualora avvenga per gioco, secondo le consuetudini, e con il consenso delle persone coinvolte, purché non vengano imbrattate terze persone o cose, ed i contenitori non siano abbandonati sul suolo pubblico;
- 4) il Corpo di Polizia Municipale, i Funzionari e gli Agenti della Forza Pubblica sono incaricati di curare l'osservanza della presente ordinanza.

Bolzano, 13 febbraio 2004

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER  
- Avv. Giovanni Salghetti Drioli -



- 2) Wer sich nicht an die Bestimmungen dieser Verordnung hält, unterliegt einer Geldstrafe in der Höhe von € 50,00 bis € 500,00 und das Produkt wird im Verwaltungswege beschlagnahmt. Ausserdem haftet der Übertreter für eventuell angerichtete Schäden;
- 3) Die Benützung der genannten Schaumdosen wird zum Spielen bei Zustimmung der betroffenen Personen gestattet, insofern andere Personen oder Gegenstände nicht beschmutzt werden und die Dosen nicht auf öffentlichen Flächen liegen bleiben.
- 4) Die Stadtpolizei und die Organe der Öffentlichen Sicherheit sind mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

Bozen, 13. Februar 2004